

Karta praw osoby konsumentckich: Windykacja długów



Zasada powstrzymywania nękania i zastraszania oraz zapewnienia legalnej windykacji długów (Stopping Harassment and Intimidation and Ensuring Lawful Debt Collection Rule / SHIELD Rule) wchodzi w życie 1 stycznia 2027 roku. Przepis ten zapewnia konsumentom z Nowego Jorku najsilniejszą w kraju ochronę przed agresywną windykacją długów. Dokument ten zawiera opis wszystkich środków ochronnych obowiązujących od 1 stycznia 2027 r.

Twoje prawa

1. Masz prawo do ochrony przed nękaniami, groźbami i zastraszaniem.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Stosować agresywnych metod i taktyk wywierania presji w celu odzyskania długu, które mogą obejmować:
 - Uporczywe dzwonienie do Ciebie lub wysyłanie Ci wiadomości.
 - Używać wulgarnego lub obraźliwego języka albo grozić przemocą lub deportacją.
 - Kontaktować się z Tobą, jeśli został przez Ciebie poinformowany o tym, że masz adwokata.

2. Masz prawo wybrać preferowaną metodę kontaktu.

Możesz poinformować windykatora o tym, jaką drogą i w jakich porach może się z Tobą kontaktować.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Kontaktować się z Tobą w sprawie długu częściej niż trzy razy w tygodniu, chyba że odpowiada na Twoje wiadomości. (Uwaga: Listy wysłane pocztą się nie liczą.)
- Dzwonić do Ciebie przed 8:00 lub po 21:00 czasu wschodniego, chyba że wyrazisz na to pisemną zgodę.
- Dzwonić na Twój służbowy numer telefonu, chyba że wyrazisz na to pisemną zgodę.

INFORMACJE O WYDZIALE DS. OCHRONY KONSUMENTÓW I PRACOWNIKÓW (DEPARTMENT OF CONSUMER AND WORKER PROTECTION, DCWP) MIASTA NOWY JORK

DCWP jest czołową w kraju agencją zajmującą się egzekwowaniem prawa na szczeblu miejskim, której zadaniem jest zapewnienie sprawiedliwości gospodarczej. Przynosimy nowojorczykom realną ulgę ekonomiczną i chronimy ich przed bezprawnymi, zwodniczymi i nieuczciwymi praktykami, które naruszają ich prawa jako konsumentów i pracowników.

DCWP udziela licencji agencjom windykacyjnym, które są prywatnymi firmami windykującymi długi, które zostały zgłoszone jako należne od konsumentów z Nowego Jorku. DCWP egzekwuje przepisy dotyczące ochrony konsumentów, takie jak zasada SHIELD.

3. Masz prawo zdecydować, czy wyrażasz zgodę na komunikację elektroniczną.

Windykator może kontaktować się z Tobą drogą elektroniczną na wskazany adres e-mail lub numer do wiadomości tekstowych, o ile wyrazisz na to wcześniej zgodę. Możesz wycofać tę zgodę w dowolnym momencie.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Egzekwować lub próbować egzekwować dług drogą elektroniczną, jeśli nie wyrazisz zgody na komunikację tą drogą.
- Wysyłać Ci wiadomości na adres e-mail podany przez Twojego pracodawcę.
- Odmówić Ci zakwestionowania długu drogą elektroniczną, jeśli dług jest windykowany w ten sposób.

4. Masz prawo uzyskać informacje o długu na początku rozmowy.

Windykator musi wysłać Ci „Zawiadomienie o zadłużeniu” w ciągu pięciu dni od pierwszego kontaktu z Tobą. Zawiadomienie o zadłużeniu musi zawierać informacje dotyczące długu, w tym zestawienie poszczególnych pozycji, istotne informacje dotyczące Twoich praw oraz dane kontaktowe w razie pytań.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Wysyłać Ci Zawiadomienia o zadłużeniu wyłącznie drogą mailową, bez przesyłania pocztą tradycyjną, nawet jeśli wyrazisz zgodę na przesyłanie wiadomości e-mail.

5. Masz prawo korzystać z dostępnych usług językowych.

Windykator musi poinformować Cię o dostępnych usługach językowych i tłumaczeniowych, które pomogą zrozumieć wiadomości dotyczącą długu oraz musi zawrzeć te informacje w Zawiadomieniu o zadłużeniu oraz na swojej stronie internetowej.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Kontaktować się z Tobą w języku innym niż angielski, chyba że wysłał Ci Zawiadomienie o zadłużeniu w tym języku.
- Ignorować Twoich preferencji językowych po wysłaniu Ci Zawiadomienia o zadłużeniu w języku innym niż angielski. Windykator jest zobowiązany do przesyłania Ci dodatkowych zawiadomień oraz przyjmowania Twoich odpowiedzi (np. sprzeciwu) w tym samym języku co język Zawiadomienia o zadłużeniu.

WSKAZÓWKI

- Prowadź dziennik wszystkich rozmów, uwzględniając datę, godzinę, nazwisko osoby dzwoniącej, nazwę firmy i szczegóły rozmowy.
- Przechowuj kopie wszystkich dokumentów i listów, w tym Zawiadomienia o zadłużeniu oraz Zawiadomienia o niezwyfikowanym długu.
- Nie ignoruj wezwań do zapłaty, korzystaj ze swoich praw!
- Nawet jeśli zakwestionujesz dług lub zawnioskujesz o weryfikację zadłużenia ustnie, wyślij następnie pisemny wniosek listem poleconym, aby udokumentować swoje odwołanie.
- Gdy skontaktuje się z Tobą windykator, nalegaj na natychmiastowe otrzymanie Zawiadomienia o zadłużeniu. Mimo że windykator ma pięć dni na jego wysłanie, możesz tego zażądać.
- Jeśli zakwestionowałeś(-aś) dług lub poprosiłeś(-aś) o weryfikację, ale nie otrzymałeś(-aś) odpowiedzi, mimo że upłynęło 60 dni, poproś windykatora o przesłanie Ci Zawiadomienia o niezwyfikowanym długu lub o potwierdzenie, że zostało ono wysłane.

6. Masz prawo do prywatności w związku ze swoim zadłużeniem.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Ujawniać informacji o Twoim rzekomym zadłużeniu nikomu oprócz Ciebie lub Twojego adwokata w zależności od przekazanych przez Ciebie wytycznych. Dotyczy to także twoich bliskich lub współpracowników.
- Rozmawiać z Twoimi bliskimi lub współpracownikami lub jakimkolwiek osobami, które znasz, na temat Twojego rzekomego długu lub nękać ich w tej sprawie.
- Kontaktować się z Tobą, jeśli został przez Ciebie poinformowany o tym, że masz adwokata.

Windykator może zgłosić zadłużenie do agencji raportowania konsumenckiego na podstawie informacji przekazanych przez wierzyciela lub podmiot zewnętrzny zatrudniony do windykacji zadłużenia.

7. Masz prawo do zakwestionowania długu w dowolnym momencie.

Możesz zakwestionować dług lub poprosić o weryfikację długu (dowód, że dług jest ważny i kwota jest poprawna) w dowolnym momencie. Możesz zakwestionować całość lub część długu i/lub zwrócić się o weryfikację zadłużenia, korzystając z dowolnej metody, jaką stosuje windykator do kontaktowania się z Tobą, w tym telefonicznie.

Ważne: Nawet jeśli złożysz skargę do rządowego organu regulacyjnego, musisz przesłać kopię swojego odwołania lub złożyć wniosek o weryfikację bezpośrednio u windykatora, aby rozpocząć spór.

8. Masz prawo otrzymać odpowiedzi na żądania weryfikacji oraz dowody dla kwestionowanego zadłużenia.

W ciągu 60 dni od otrzymania informacji o zakwestionowaniu lub wniosku o weryfikację windykator musi dostarczyć Ci 1) kopie szczegółowej dokumentacji potwierdzającej, że dług jest ważny i poprawny lub 2) „Zawiadomienie o niezweryfikowanym długu” potwierdzające, że nie można zweryfikować kwestionowanego długu. Przykładowe zawiadomienia są dostępne na stronie nyc.gov/dcwp.

Windykator NIE MA PRAWA:

- Podejmować prób windykacji zakwestionowanego długu, dopóki dokumenty weryfikacyjne nie potwierdzą, że faktycznie jesteś dłużnikiem, a podana kwota długu jest poprawna. Na przykład dokumentem weryfikacyjnym może być wyciąg z rachunku wskazujący kwotę zadłużenia lub końcowe zestawienie rachunku przesłane przez pierwotnego wierzyciela przed przekazaniem sprawy do windykacji.
- Posługiwać się wyrokiem zaocznym – orzeczeniem sądu wydanym bez Twojego udziału w sprawie sądowej – jako potwierdzeniem. Jeśli windykator nie może przedstawić dokumentów weryfikujących dług, dług jest uznawany za niezweryfikowany i windykator musi przesłać Ci Zawiadomienie o niezweryfikowanym długu.

ZAŻALENIA

Jeśli windykator narusza Twoje prawa, możesz złożyć zażalenie do DCWP na jeden z następujących sposobów:

- Odwiedź nyc.gov/dcwp
- Zadzwoń pod numer **311** i powiedz „Zażalenie na agencję windykacyjną”.

Dołącz kopie dokumentów oraz wszelką korespondencję otrzymaną od windykatora.

DCWP pomaga wszystkim mieszkańcom Nowego Jorku niezależnie od statusu imigracyjnego.

Ważne: Jeśli Twoje konto zostanie przypisane lub przekazane innemu windykatorowi, wyślij kopię Zawiadomienia o niezweryfikowanym długi do każdego, kto próbuje dochodzić spłaty zadłużenia.

9. Masz prawo do uzyskania szczegółowych informacji dotyczących zadłużenia medycznego.

W Zawiadomieniu o zadłużeniu windykator musi jasno poinformować, że:

- Informacje o zadłużeniu medycznym nie mogą być zgłaszane do agencji raportowania konsumenckiego.
- Jeśli Twoje dochody są niskie lub ograniczone, możesz kwalifikować się do ubiegania się o pomoc finansową dla niektórych długów medycznych związanych z usługami szpitalnymi zgodnie z zasadami pomocy finansowej obowiązującymi w szpitalu.

Możesz zwrócić się z prośbą o udzielenie informacji lub zakwestionować zadłużenia medyczne związane z pojedynczą hospitalizacją lub cyklem leczenia.

Ważne: *Natychmiast* powiadom windykatora i placówkę medyczną, jeśli uważasz, że możesz kwalifikować się do pomocy finansowej lub mogłeś/mogłaś kwalifikować się do niej w trakcie leczenia. Windykator nie może egzekwować długu i może być zmuszony do podjęcia działań naprawczych.

10. Masz prawo do uzyskania szczegółowych informacji dotyczących długu zombie/przedawnionego długu.

Jeżeli upłynął termin (termin przedawnienia) na dochodzenie długu lub wniesienie sprawy do sądu, windykator ma obowiązek poinformować cię o tym na piśmie *przed* podjęciem próby windykacji długu. Musi również zawiadomić Cię, że zgodnie z prawem federalnym wniesienie przeciwko Tobie pozwu lub groźenie wniesieniem pozwu w związku z długiem zombie lub przedawnionym długiem jest niezgodne z prawem.

Ważne: Termin na wniesienie pozwu w sprawie niektórych długów konsumenckich wynosi trzy lata. Jeśli zostaniesz bezpodstawnie pozwany/pozwana w związku z przedawnionym długiem, *natychmiast* skonsultuj się z adwokatem lub skorzystaj z pomocy prawnej i poinformuj o tym sąd.

11. Masz prawo wiedzieć, jakie informacje znajdują się w Twojej historii kredytowej.

Windykator musi powiadomić Cię pisemnie *przed* zgłoszeniem zadłużenia do jakiejkolwiek agencji raportowania konsumenckiego (biura informacji kredytowej).

Ważne: Prawo federalne chroni Cię podczas kwestionowania informacji zawartych w historii kredytowej.

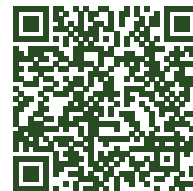
ZASOBY I BEZPŁATNA POMOC

Wydział Spraw Konsumenckich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP): Odwiedź nyc.gov/dcwp i wyszukaj hasło „dług”, by uzyskać dostęp do Słownika typowych terminów windykacji, przykładowego Zawiadomienia o niezweryfikowanym zadłużeniu i nie tylko.

Nowojorskie ośrodki Financial Empowerment Center: Odwiedź nyc.gov/TalkMoney, aby umówić się na bezpłatne, poufne, spersonalizowane doradztwo finansowe lub zadzwoń pod numer 311 i powiedz „Doradztwo finansowe”.

Federalna Komisja Handlu (Federal Trade Commission, FTC): Odwiedź ftc.gov, aby dowiedzieć się więcej o Ustawie o rzetelnej informacji kredytowej (Fair Credit Reporting Act).

Zeskanuj w celu uzyskania tłumaczenia:



nyc.gov/dcwp